

**МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ**

**Учебно-методическое объединение вузов**

**Республики Беларусь по лингвистическому образованию**



**УТВЕРЖДАЮ**

Первый заместитель Министра  
образования  
Республики Беларусь

А.И.Жук

10.12.2012 г.

Регистрационный № ТД-

А. 233 /тип.

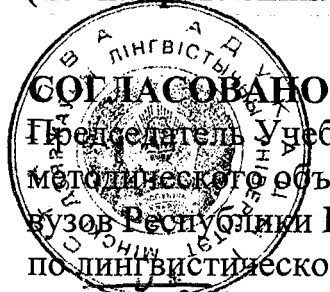
**ПРАКТИЧЕСКАЯ ФОНЕТИКА  
ВТОРОГО ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА (ИСПАНСКИЙ)**

**Типовая учебная программа**

**для высших учебных заведений по специальностям:**

**1-21 06 01 «Современные иностранные языки (по направлениям)»**

**1-23 01 02 «Лингвистическое обеспечение межкультурных коммуникаций  
(по направлениям)»**



**СОГЛАСОВАНО**

Председатель Учебно-методического объединения вузов Республики Беларусь по лингвистическому образованию

Н.П.Баранова

10.12.2012 г.

**СОГЛАСОВАНО**

Начальник Управления высшего и среднего специального образования Министерства образования Республики Беларусь

С.И.Романюк

10.12.2012 г.



Проректор по учебной и воспитательной работе Государственного учреждения образования «Республиканский институт высшей школы»

В.И.Шупляк

03.10.2012 г.

Эксперт-нормоконтролер

(Н.В.Родина)

03.10.2012 г.

Минск 2012

## С о с т а в и т е л и:

*Т. В. Попова*, зав. кафедрой фонетики и грамматики испанского языка учреждения образования «Минский государственный лингвистический университет», кандидат педагогических наук, доцент;

*С. И. Моисеенко*, доцент кафедры фонетики и грамматики испанского языка учреждения образования «Минский государственный лингвистический университет», кандидат филологических наук;

*Т. Э. Цыбулёва*, старший преподаватель кафедры фонетики и грамматики испанского языка учреждения образования «Минский государственный лингвистический университет»

## Р е ц е н з е н т ы:

*В.В.Черкас*, зав. кафедрой романских языков факультета международных отношений Белорусского государственного университета, кандидат филологических наук, доцент;

*Г. С. Масютина*, доцент кафедры межкультурной экономической коммуникации учреждения образования «Белорусский государственный экономический университет», кандидат филологических наук

## Рекомендована к утверждению в качестве типовой:

Кафедрой фонетики и грамматики испанского языка учреждения образования «Минский государственный лингвистический университет» (протокол № 4 от 22 ноября 2011 г.);

Научно-методическим советом учреждения образования «Минский государственный лингвистический университет» (протокол № 4 от 24 января 2012 г.);

Научно-методическими советами по гуманитарному профилю и межкультурным коммуникациям Учебно-методического объединения вузов Республики Беларусь по лингвистическому образованию (протокол № 2 от 20 марта 2012г.)

# 1. ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

## 1.1. Актуальность изучения учебной дисциплины «Практическая фонетика второго иностранного языка (испанский)» в учреждении высшего образования и ее роль в профессиональной подготовке выпускника учреждения высшего образования

Испанский язык, являясь языком международного общения, открывает доступ к духовному и культурному наследию испаноязычных стран, что существенно повышает его востребованность в качестве второго иностранного языка. Ему отводится важная роль в решении задач, стоящих перед современной высшей школой в плане формирования поликультурной личности специалиста.

Особое место фонетики в обучении иностранному языку обусловлено звуковой природой языка и ролью устной коммуникации в общении между людьми. Подготовка специалистов, способных успешно осуществлять речевое общение в условиях межкультурной коммуникации предусматривает формирование звуко-произносительных и ритмико-интонационных навыков необходимых для фонетически грамотного оформления собственного речевого высказывания и адекватного восприятия речи собеседника.

Настоящая типовая учебная программа разработана в соответствии с требованиями действующих образовательных стандартов Республики Беларусь по специальностям 1-21 06 01 «Современные иностранные языки (по направлениям)» и 1-23 01 02 «Лингвистическое обеспечение межкультурных коммуникаций (по направлениям)».

Междисциплинарные связи практической фонетики второго иностранного языка (испанского) определяются поступательностью образовательного процесса и целостностью языковой системы, взаимодействием ее компонентов (подсистем языка) в речевом общении. Дисциплина «Практическая фонетика второго иностранного языка (испанский)» связана с такими дисциплинами, как «Практическая грамматика второго иностранного языка (испанский)», «Практика устной и письменной речи второго иностранного языка (испанский)».

## 1.2. Цели и задачи учебной дисциплины

**Целью** учебной дисциплины «Практическая фонетика второго иностранного языка (испанский)» является владение студентами знаниями фонетической системы языка, а также умениями артикуляционно и просодически правильно оформлять собственное речевое высказывание и понимать на слух аутентичную испанскую речь. Достижение данной цели предполагает решение следующих задач:

– ознакомление со структурной организации фонетической системы испанского языка и с правилами функционирования ее составляющих в процессе иноязычной коммуникации;

- усвоение основных принципов классификации испанских гласных и согласных на испанском языке;
- овладение основными типами модификаций звуков в потоке связной речи;
- усвоение принципов слогообразования и слогоделения в испанском языке;
- усвоение специфики просодического оформления испанской речи в зависимости от реализуемого коммуникативного намерения;
- формирование навыков графики, орфографии и техники чтения.

Цели и задачи изучения учебной дисциплины «Практическая фонетика второго иностранного языка (испанский)» направлены на приобретение студентами следующих групп *компетенций*, обеспечивающих подготовку специалиста:

- *академические*, включающие знание фонетической системы испанского языка и правил функционирования ее составляющих в различных коммуникативных целях, а также умения, обеспечивающие различные виды речевой деятельности (устная речь, письменная речь, восприятие и понимание речи на слух, чтение);
- *социально-личностные*, обеспечивающие интеграцию фонетических и фонационных навыков и умений в реальное межличностное и межкультурное иноязычное речевое общение с учетом социокультурной специфики иноязычного звукового кода, ситуации общения, а также личностных особенностей участников общения;
- *профессиональные*, включающие знания и умения в области изучаемой дисциплины, а также опыт использования испанского языка для осуществления профессиональной деятельности как в сфере преподавания иностранных языков, так и в других сферах деятельности, требующих специалистов со знанием двух иностранных языков на профессиональном уровне.

### 1.3. Требования к уровню освоения учебной дисциплины

В результате изучения учебной дисциплины «Практическая фонетика второго иностранного языка (испанский)» выпускник должен

з н а т ь: (в сопоставлении с первым иностранным и родным языками):

- фонетическую систему и функции фонетических единиц современного испанского языка;
- особенности артикуляционно-перцептивной базы испанского языка;
- состав гласных и согласных фонем, принципы их классификации, правила звукобуквенных соответствий в испанском языке;
- особенности позиционно-комбинаторного варьирования гласных и согласных фонем в испанском языке;
- основные акцентно-ритмические типы слов в испанском языке;

- основные мелодические структуры в испанском языке и их соотнесенность с коммуникативными типами высказываний и типами речевых актов;
- правила графики и орфографии испанского языка;

у м е т ь:

- правильно произносить гласные и согласные звуки испанского языка в изолированной позиции, в слове, словосочетании и во фразе;
- пользоваться фонетической транскрипцией для отражения и воспроизведения реально существующего произношения и акцентно-ритмической структуры слова;
- идентифицировать и воспроизводить базовые акцентные типы и тональные контуры испанского языка и использовать их в адекватном коммуникативном контексте;
- воспринимать на слух и понимать аутентичную испаноязычную речь в объеме программной тематики;
- продуцировать в нормальном темпе монологические и диалогические высказывания, демонстрируя четкую дикцию и правильную интонацию, в соответствии со смысловым содержанием и коммуникативной направленностью речевого произведения;
- распознавать и объяснять фонетические ошибки в своей речи и речи товарищей;
- применять на практике приобретенные знания графики и орфографии испанского языка.

#### 1.4. Структура содержания учебной дисциплины

Учебная дисциплина «Практическая фонетика второго иностранного языка (испанский)»

- по направлению специальности 1-21 06 01-01 «Современные иностранные языки (преподавание)» рассчитана на 162 часа, из которых **102** часа аудиторных (практических);
- по направлению специальности 1-21 06 01-02 «Современные иностранные языки (перевод)» рассчитана на 120 часов, из которых **70** часов аудиторных (практических);
- по специальности 1-23 01 02 «Лингвистическое обеспечение межкультурных коммуникаций (по направлениям)» рассчитана на 130 часов, из которых **70** часов аудиторных (практических).

Учебная дисциплина «Практическая фонетика второго иностранного языка (испанский)» включает в себя два специализированных модуля: вводно-фонетический курс и основной курс.

Вводно-фонетический курс является обязательным этапом в обучении практической фонетике испанского языка, обеспечивающим усвоение теоретических знаний фонетической системы испанского языка, а также формирование слухо-произносительных и ритмико-интонационных навыков,

необходимых для развития у студентов речевой и языковой (фонетической) компетенций.

Основной курс ориентирован на совершенствование уже сформированных слухо-произносительных и ритмико-интонационных навыков путем интеграции фонетической компетенции в речевую в условиях моделирования межличностного и межкультурного общения.

В таблице приводится примерное распределение учебных часов между вводно-фонетическим и основным курсами, рекомендуемое для специальных языковых вузов.

Код специальности(направления специальности)	Модуль	Семестр	Количество часов	Форма контроля
1-21 06 01-01«Современные иностранные языки (преподавание)»	Вводно-фонетический курс	I	58	коллоквиум
	Основной курс	I	44	зачет
1-21 06 01-02«Современные иностранные языки (перевод)»	Вводно-фонетический курс	I	36	коллоквиум
	Основной курс	II	34	зачет
1-23 01 02«Лингвистическое обеспечение межкультурных коммуникаций (по направлениям)»	Вводно-фонетический курс	I	36	коллоквиум
	Основной курс	II	34	зачет

### 1.5. Методы (технологии) обучения учебной дисциплине

Учебная дисциплина «Практическая фонетика второго иностранного языка (испанский)» базируется на признании целостности и неразрывности языковой системы и взаимодействия ее компонентов.

Компетентностный подход в сочетании с коммуникативно-когнитивным составляет научно-методологическую основу преподавания практической фонетики и способствует как успешному формированию фонетических навыков, так и развитию умений их эффективного использования в различных видах речевой деятельности.

К основным этапам работы над новым фонетическим материалом относятся: ознакомление, тренировка и применение.

Для осознания и последующего овладения фонетическими явлениями второго иностранного языка целесообразно использовать когнитивные и коммуникативные технологии, направленные на сравнение фонетических систем взаимодействующих языков с целью установления случаев положительного переноса и интерференции.

Обучение практической фонетике испанского языка в свете коммуникативно-когнитивного подхода сводится к следующему:

- слуховое и визуальное наблюдение испанских фонемных единиц и интонационных моделей с целью развития фонетического слуха;
- сопоставление фонетической системы и артикуляционной базы испанского языка с русским, белорусским и первым иностранным языками с целью выявления сходств и различий;

- воспроизведение испанских фонемных единиц и интонационных моделей в различных учебных ситуациях коммуникации с целью формирования слухо-произносительных и ритмико-интонационных навыков;

- анализ фонетических ошибок как на уровне минимальных речевых фрагментов (звук, слог), так и на уровне фразы/высказывания и текста на основании сопоставления с аутентичными образцами звучащей речи с целью совершенствования слухо-произносительных и ритмико-интонационных навыков.

В качестве организационных форм обучения рекомендуются аудиторские занятия под руководством преподавателя, а также внеаудиторная самостоятельная работа студентов в компьютерных классах, лингафонных кабинетах, библиотеке, дома и др.

### **1.6. Формы текущего и итогового контроля. Организация самостоятельной работы студентов**

При изучении учебной дисциплины «Практическая фонетика второго иностранного языка (испанский)» используются следующие виды контроля: текущий, промежуточный и итоговый.

Рекомендуемыми формами текущего контроля самостоятельной работы студентов являются индивидуальная и групповая работа в аудитории.

В качестве промежуточного контроля по окончании вводно-фонетического курса рекомендуется проведение **коллоквиума**, а в качестве итогового контроля – **зачета** по практической фонетике.

Обязательной составной частью процесса обучения испанскому языку является организация самостоятельной работы студентов, которая выполняется под непосредственным или опосредованным методическим руководством преподавателя.

Главной целью самостоятельной работы студентов является формирование личностной активности студентов, которая обеспечивает ответственное отношение к знаниям, систематичность и настойчивость в учебном труде, дающие положительные результаты, способствует развитию таких профессионально значимых качеств личности, как сознательная готовность к постоянному самообучению и самосовершенствованию.

В контексте учебной дисциплины «Практическая фонетика второго иностранного языка (испанский)» для самостоятельной работы студентов могут быть предложены следующие виды учебной деятельности:

- работа в лингафонном кабинете для формирования слухо-произносительных навыков, развития умений чтения и декламации с использованием образцов аутентичной иноязычной речи;

- использование мультимедийных интернет-ресурсов (компьютерных программ и курсов обучающего назначения), позволяющих осуществлять визуализацию работы органов речи, автоматизацию и коррекцию навыков произношения;

– разработка мини-проектов по представлению артикуляционных характеристик звуков, а также интонационных моделей испанского языка в сопоставлении с фонетической системой родного и первого иностранного языков;

– игровые формы работы: конкурс скороговорок, стихов, песен, предполагающий предварительную работу студентов по поиску и отбору необходимого речевого материала и др.

Общие требования к организации самостоятельной работы студентов определяются положениями и методическими рекомендациями Министерства образования, учебно-методических объединений учреждений высшего образования и советов учреждений высшего образования.

## 2. ПРИМЕРНЫЙ ТЕМАТИЧЕСКИЙ ПЛАН ПО УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЕ «ПРАКТИЧЕСКАЯ ФОНЕТИКА ВТОРОГО ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА (ИСПАНСКИЙ)»

№ п/п	Название темы	Количество часов по практическим занятиям		
		Специальность		
		Современные иностранные языки (по направлениям)		Лингвистическое обеспечение межкультурных коммуникаций
		1-21 06 01 – 01	1-21 06 01 – 02	1-23 01 02
1	<b>Вводно-фонетический курс</b>	<b>58</b>	<b>36</b>	<b>36</b>
1.1	Понятие нормативной фонетики. Органы речи	2	2	2
1.2	Звуки речи. Система испанских гласных	6	2	2
1.3	Сочетания гласных	8	4	4
1.4	Система испанских согласных	12	6	6
1.5	Изменения согласных в потоке речи	18	12	12
1.6	Соединение звуков в потоке речи	12	10	10
2	<b>Основной курс</b>	<b>44</b>	<b>34</b>	<b>34</b>
2.1	Членение речевого потока	12	10	10



2.2	Словесное ударение в испанском языке	6	4	4
2.3	Интонация испанской фразы	6	6	6
2.4	Коммуникативное членение речевого потока	10	8	8
2.5	Интонация подчинения и сочинения	10	6	6
	Итого	102	70	70

### 3. СОДЕРЖАНИЕ УЧЕБНОГО МАТЕРИАЛА

#### 1. ВВОДНО-ФОНЕТИЧЕСКИЙ КУРС

##### 1.1. Понятие нормативной фонетики. Органы речи

Строение речевого аппарата. Активные и пассивные органы артикуляции, их роль в образовании звуков речи.

##### 1.2. Звуки речи. Система испанских гласных

Фонетическая характеристика испанских гласных по месту артикуляции (гласные переднего, заднего и среднего ряда) и по высоте подъема спинки языка. Треугольник испанских гласных. Простота, ясность, четкость, качественная устойчивость системы испанских гласных; незначительное ослабление гласных в безударной позиции; отсутствие редукции – явления, типичного для гласных русского языка.

##### 1.3. Сочетания гласных

Понятие сильных и слабых гласных. Дифтонг как сочетание сильного и слабого гласного или двух слабых. Полугласные и полусогласные как элементы дифтонга. Дифтонги восходящие и нисходящие. Трифтонг как сочетание полугласной, гласной и полусогласной.

##### 1.4. Система испанских согласных

Классификация согласных по месту артикуляции (губно-губные, губно-зубные, зубные, межзубные, альвеолярные, палатальные, велярные, увулярные) и способу артикуляции (смычные, щелевые, носовые, аффрикаты, плоские (боковые и вибранты). Глухие и звонкие, носовые и чистые. Наличие щелевых вариантов фонем [b], [d], [g]. Насыщенность сонантами, фонетическая неустойчивость согласных в конце слога как характерные черты системы испанских согласных.

*Santo Tomás Sánchez, M. Fonética para estudiantes extranjeros de ciencias / M.Santo Tomás Sánchez, I. Delgado Mesa. – La Habana: 1985. – 94p.*

*Sánchez, A. Manual práctico de corrección fonética del español / A. Sánchez, J.A. Matilla. – Madrid, 1984. –128p.*

### **Интернет-ресурсы**

[www.cervantes.es](http://www.cervantes.es)

[www.studyspanish.com](http://www.studyspanish.com)

**П р и м е ч а н и е.** Список учебной литературы и источников формируется кафедрами иностранных языков вузов с учетом уровня языковой подготовки выпускников и конкретной специальности.

## **4.2. Диагностика компетенций студентов**

В процессе формирования иноязычной коммуникативной компетенции диагностические меры, как совокупность действий, позволяющих выявить качественные и количественные характеристики результатов обучения, являются одним из основных компонентов управления образовательным процессом.

В соответствии с требованиями образовательного стандарта в качестве объекта диагностики в контексте изучения дисциплины «Практическая фонетика второго иностранного языка (испанский)» определяются: знания фонетического строя испанского языка, а также умения адекватного восприятия на слух и понимания аутентичной испанской речи и умения артикуляционно и просодически правильно оформлять устное подготовленное и неподготовленное высказывание в различных типах коммуникативных актов.

### **4.2.1. Требования к различным этапам диагностики компетенций студентов по практической фонетике**

Диагностика учебных достижений позволяет определить степень реализации целей обучения и уровень подготовки каждого студента, способствует адекватной самооценке студентов, дает возможность вовремя восполнять пробелы и своевременно вносить необходимые коррективы в организацию учебного процесса. В этой связи текущая, промежуточная и итоговая диагностика учебных достижений приобретают особую значимость.

Текущая диагностика учебных достижений студентов по учебной дисциплине «Практическая фонетика второго иностранного языка (испанский)» направлена на контроль формирования у студентов слухо-произносительных и ритмико-интонационных навыков.

Для диагностики компетенций студентов «на выходе» из модуля и при итоговом оценивании рекомендуется использовать следующий диагностический инструментарий: фонетические диктанты, разноуровневые тесты и тестовые задания, коллоквиум и зачет.

интонация вопросительной фразы.

Движение тона в вопросительной синтагме. Восходящий или нисходящий тон конечной фазы вопроса. Мелодика основных типов вопросительной фразы: общий вопрос, местоименный вопрос, альтернативный вопрос, относительный, вопрос в конце повествовательной фразы. Интонация обращения в вопросительной фразе (в начале, конце, середине фразы).

Испанская орфография. Испанский алфавит и названия букв. Обозначение гласных и согласных звуков на письме.

Отсутствие абсолютного соотношения между буквой и звуком.

Употребление надстрочных знаков (*tilde, crema*).

#### **2.4. Коммуникативное членение речевого потока**

Напряженные и ненапряженные ветви испанской фразы (*rama tensiva y distensiva*). Выделение смысловых вершин (*cumbres semánticas*). Мелодическая организация фраз смысловых вершин разной значимости.

#### **2.5. Интонация подчинения и сочинения**

Направление движения тона во многосинтагменных фразах, содержащих подчинительные синтагмы двух типов (объяснительная и ограничительная). Тонемы и варианты тонем, используемые в подчинении. Мелодика сложносочиненных синтагм внутри одной фразы. Мелодика перечисления: распределительное перечисление, эмоциональное, с обобщающим словом. Синтагма обособления: виды обособления и их интонационное разнообразие. Тонемы и варианты тонем, используемые в сочинении.

## **4. ИНФОРМАЦИОННО-МЕТОДИЧЕСКАЯ ЧАСТЬ**

### **4.1. Литература**

#### **Основная**

Баршак М.А. Испанский язык: Практическая фонетика / М.А. Баршак. – М.: Высш. шк., 1989. – 223с.

Калитович Л.Л. Испанский язык. Практическая фонетика: учеб.-метод. пособие для студентов 1 курса факультета испанского языка / Л.Л.Калитович – Минск: МГЛУ, 2007. – 130с.

Vicente Rivas, A.S. Fonética española / A.S. Vicente Rivas. – Kíev, 1976. – 70с.

#### **Дополнительная**

Карпов, Н.П. Фонетика испанского языка / Н.П. Карпов. – М.: Высш. шк., 1969. – 233с.

Лебедева, Н.А. Фонетика испанского языка / Н.А. Лебедева. – Изд-во Ленингр. ун-та, 1971. – 52с.

Трегубова, А.И. Новые формы испанской орфоэпии и орфографии / А.И. Трегубова. – Минск: Вышэйш. шк., 1968. – 60с.

### **1.5. Изменения согласных в потоке речи**

Ассимиляция согласных. Преобладание регрессивной и взаимной ассимиляции; редкие случаи прогрессивной ассимиляции; полное или неполное уподобление согласного.

### **1.6. Соединение звуков в потоке речи**

Слитное произнесение части звучащей речи между паузами как характерное явление испанского языка. Явление «сцепления» (*encadenamiento*): соединение конечного согласного с последующим гласным на стыке слов; соединение гласных на стыке слов: синалефа (*sinalefa*) (произнесение двух гласных в один слог) и зияние (*hiato*): плавный переход от одной гласной к другой без образования единого слога.

## **2. ОСНОВНОЙ КУРС**

### **2.1. Членение речевого потока**

Основные единицы звучащей речи. Слог. Слоγοобразование и слоγοделение в испанском языке. Понятие неделимых сочетаний согласных. Основные правила слоγοделения. Перенос слов. Смещение слоговой границы в потоке речи. Ритмическая группа как фонетико-семантическое единство, состоящее из знаменательного ударного слова и безударных слов. Ударность и безударность слов в потоке речи. Синтагма как акцентно-семантическая единица речи. Фонетические средства формирования синтагмы: мелодика, ударение, пауза.

### **2.2. Словесное ударение в испанском языке**

Фиксированный характер ударения. Правила акцентуации в испанском языке. Знак графического ударения на словах - исключения из правила.

### **2.3. Интонация испанской фразы**

Принципы синтагматического членения фразы. Семантический, фонетический и синтаксический критерий выделения синтагмы.

Движение тона в синтагме повествовательной фразы (начальная фаза, основная часть, конечная фаза). Понятие тонемы. Основные тонемы синтагмы повествовательной фразы (*cadencia, anticadencia, semicadencia, semianticadencia, suspensión*).

Базовые интонационные модели повествовательной фразы. Интонация односинтагменного предложения. Мелодика фразы, состоящей из двух и более синтагм:

- интонация сочинения и подчинения;
- интонация фразы, содержащей простое перечисление (начальное, конечное, центральное);
- интонация обособленных слов и фраз;
- интонация обращения (в начале, середине, конце фразы);

С целью промежуточной диагностики уровня сформированности компетенций студентов по практической фонетике рекомендуется проведение **коллоквиума**, который направлен на контроль овладения студентами теоретическими знаниями и фонетическими навыками.

В качестве итогового контроля рекомендуется проведение **зачета**, который направлен на проверку знаний в области практической фонетики испанского языка, а также степени сформированности слухо-произносительных и ритмико-интонационных навыков и умений их практического применения в осуществлении различных видов речевой деятельности.

#### 4.2.2. Критерии оценки знаний, навыков и умений

Измерение учебных достижений студента осуществляется в соответствии с требованиями стандарта к практическому владению видами речевой деятельности по следующим критериям:

- теоретическая подготовка студента по практической фонетике испанского языка;
- артикуляционное оформление устного подготовленного и неподготовленного высказывания в различных типах коммуникативных актов.
- просодическое оформление устного подготовленного и неподготовленного высказывания в различных типах коммуникативных актов.

Уровень теоретического и практического овладения учебным материалом рекомендуется оценивать по десятибалльной шкале (от 1 до 10).

Для учреждений высшего образования, учебные планы которых предусматривают проведение дифференцированного зачета по практической фонетике второго иностранного языка (испанский), предлагаются следующие показатели оценки знаний, умений и навыков.

Балл	Показатели оценки
10	Систематизированные, глубокие и всесторонние знания по всем разделам, предусмотренным программой, а также по основным вопросам, выходящим за ее пределы. Безупречное артикуляционное оформление высказывания с соблюдением произносительных норм испанского языка. Просодическое оформление высказывания полностью соответствует его коммуникативной направленности. Грамотная фразовая акцентуация и временная организация речи.
9	Систематизированные, глубокие и всесторонние знания по всем разделам, предусмотренным программой. Артикуляционное оформление высказывания с полным соблюдением произносительных норм испанского языка. Просодическое оформление высказывания полностью соответствует его коммуникативной направленности. Грамотная фразовая акцентуация и временная организация речи.

8	<p>Систематизированные, глубокие и всесторонние знания по всем разделам, предусмотренным программой.</p> <p>Правильное артикуляционное оформление высказывания в соответствии с произносительными нормами испанского языка.</p> <p>Просодическое оформление высказывания соответствует его коммуникативной направленности. Грамотная фразовая акцентуация, некоторая замедленность в выборе интонационных структур и в темпе речи.</p>
7	<p>Систематизированные, глубокие и всесторонние знания по всем разделам, предусмотренным программой.</p> <p>В целом правильное артикуляционное оформление высказывания с незначительными неточностями в артикуляции некоторых звуков, не препятствующими пониманию высказывания.</p> <p>Просодическое оформление высказывания соответствует его коммуникативной направленности. Удовлетворительная фразовая акцентуация, некоторая замедленность в выборе интонационных структур и в темпе речи.</p>
6	<p>Достаточно полные и систематизированные знания по всем разделам, предусмотренным программой.</p> <p>Удовлетворительное артикуляционное оформление высказывания, нестабильная артикуляция некоторых звуков, часто встречающиеся оговорки, иногда затрудняющие понимание высказывания.</p> <p>Удовлетворительное просодическое оформление высказывания, затруднения в выборе интонационных структур, не всегда правильная фразовая акцентуация, замедленный темп речи.</p>
5	<p>Достаточные знания программного материала. Наличие пробелов в знании некоторых аспектов.</p> <p>Удовлетворительное артикуляционное оформление высказывания, часто встречающиеся ошибки в артикуляции звуков, оговорки, затрудняющие понимание высказывания.</p> <p>Удовлетворительное просодическое оформление высказывания, явные затруднения в выборе интонационных структур, часто не соответствующая смыслу фразовая акцентуация, замедленный темп речи, чрезмерная паузация.</p>
4	<p>Достаточные знания программного материала. Наличие пробелов в знании некоторых аспектов.</p> <p>Артикуляционное оформление высказывания с большим количеством ошибок и оговорок, существенно затрудняющих понимание высказывания.</p> <p>Просодическое оформление высказывания затруднено. Часто не соответствующая смыслу фразовая акцентуация, сильно замедленный темп речи, чрезмерная паузация.</p>
3	<p>Недостаточные знания программного материала. Наличие пробелов в знании существенных аспектов.</p>

	<p>Неудовлетворительное артикуляционное оформление высказывания с большим количеством ошибок. Сильная интерференция родного и/или первого иностранного языка препятствуют пониманию высказывания.</p> <p>Неудовлетворительное просодическое оформление высказывания, неправильная фразовая акцентуация, искажающая смысл высказывания, сильно замедленный темп речи, чрезмерная паузация.</p>
2	<p>Фрагментарные знания программного материала.</p> <p>Грубые нарушения норм артикуляторного и просодического оформления высказывания.</p>
1	<p>Отсутствие нормативных знаний по практической фонетике и неспособность реализовать поставленную задачу в рамках программного материала или отказ от ответа.</p>

Учебное издание

Составители: **Попова** Татьяна Владимировна

**Моисеенко** Светлана Ивановна

**Цыбулёва** Татьяна Эдуардовна

**ПРАКТИЧЕСКАЯ ФОНЕТИКА ВТОРОГО  
ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА (ИСПАНСКИЙ)**

**Типовая учебная программа**

**для высших учебных заведений по специальностям:**

**1-21 06 01-1 «Современные иностранные языки (преподавание)»;**

**1-21 06 01-2 «Современные иностранные языки (перевод)»;**

**1-23 01 02 «Лингвистическое обеспечение межкультурных коммуникаций»**

Корректор *С.О.Иванова*  
Компьютерный набор *М.Н.Довкша*

Ответственный за выпуск: *Т.Э.Цыбулёва*

Подписано в печать

Формат 60x84 1/16. Бумага офсетная.

Гарнитура Таймс. Ризография. Усл. печ.л. 0,93. Уч.-изд. л. 0,98. Тираж экз.

Заказ

Издатель и полиграфическое исполнение: учреждение образования «Минский государственный лингвистический университет». ЛИ № 02330/0548503 от 16.06.2009г. Адрес: ул. Захарова, 21, 220034, Минск.